LOCOMOTIVE

CMO’s Guide to Marketing ROI

Marketing to Finance

Metrics Translation Table

Everything your CFO wishes you'd say instead of "impressions increased 40%"

The Problem

Marketing and finance speak different languages. When CMOs present MQLs, CTRs, and brand lift, CFOs hear cost — not contribution. This table gives you the exact translation for every metric you track, turning marketing outputs into the revenue-connected language your CFO already trusts.

How to use this

For each metric you currently report, find its Finance Translation equivalent and upgrade your next dashboard or QBR deck. The "CFO Hears" column is your gut-check, if that's what you're accidentally communicating, the "Upgrade To" column is your fix.

Awareness & Reach

Metrics that measure top-of-funnel visibility

Marketing Term	What it Actually Measures	Financial Translation	"What the CFO hears"	Upgrade To
Impressions	How many times an ad or piece of content was displayed	**Reach Efficiency (CPM)** Spend + Impressions / 1,000)	"We spent money showing things to people."	Cost per 1,000 qualified impressions in ICP segments → "Our CPM in Director+ titles dropped 22% - we're reaching the same buyers for less."
Share of Voice	Brand's presence as % of total industry conversation	**Market Capture Indicator** Brand SOV vs. Market Share	"We're talked about more. Not sure what that means for revenue."	SOV lead over closest competitor, correlated to inbound pipeline trend. → "When SOV exceeds market share, revenue typically follows by 1-2 quarters."
Brand Awareness Lift	Survey-measured increase in unaided brand recall	**CAC Deflation Indicator** Branded search volume growth; CAC reduction %	"Awareness went up. Cool. What does that cost us to acquire a customer?"	Branded search volume increase; % reduction in paid CAC. → "+34% branded search = $18 lower blended CAC vs. last quarter."
Followers/ Subscribers	Size of owned audience on a given channel	**Owned Channel Asset Value** Revenue from channel + Audience size	"We have a lot of followers. Are any of them customers?"	Revenue per subscriber/ email open-to-opportunity. → "Our 42k email list generates $3.20 per subscriber annually."

LOCOMOTIVE

Engagement & Content

Metrics that measure audience interaction quality

Marketing Term	What it Actually Measures	Financial Translation	"What the CFO hears"	Upgrade To
Engagement Rate	Likes, shares, comments as % of reach	**Content Efficiency Ratio** Pipeline influenced by content + content spend	"People clicked things."	Cost per ICP-qualified visit and visit-to-opportunity conversion →"Content touchpoints appeared in 68% of closed deals last quarter."
Click-Through-Rate (CTR)	% of ad viewers who clicked	**Cost Per Click - Cost Per Qualified Visit** Ad spend + ICP visits generated	"More clicks cost us more money."	Cost per ICP-qualified visit and visit-to-opportunity conversion → "ICP visit-to-demo rate is 4.2% - each demo costs $312 via paid search."
Time on Page/ Session Duration	How long visitors spend consuming content	**Buyer Intent Signal Score** High-intent pages visited x visit depth correlation to close rate	"People read our blog slowly. Is that good?"	Accounts with 3+ high-intent page visits and their conversion-to-pipeline rate → "Accounts hitting 3+ pricing/ solutions pages convert to pipeline at 28% - 4x baseline."
Email Open Rate	% of recipients who opened an email	**Nurture Efficiency Rate** Revenue from email-sourced opps + email program cost	"Our open rates went up. Inbox placement changed, so I'm not sure that that tells me."	Email-sourced opportunities and revenue generated per nurture sequence → "Post-trial nurture sequence generated $420k in pipeline last quarter."

Demand Generation & Pipeline

Where marketing directly connects to revenue

Marketing Term	What it Actually Measures	Financial Translation	"What the CFO hears"	Upgrade To
MQLs (Marketing Qualified Leads)	Leads that meet a behavioral/ demographic threshold.	**Pipeline Input Quality Rate** MQL + SQL conversion % x average deal size	"You generated leads. Sales didn't close them. Is that marketing's problem or sales?"	Revenue-weighted lead quality, MQL →SQL rate, SQL→Close rate, revenue per MQL →"Each MQL from paid search is worth $1,840 in expected revenue at current conversion rates."
Marketing Sourced Pipeline	Value of opportunities where marketing was the first touch	**Marketing Revenue Contribution** Sourced pipeline x historical close rate	"Good, but how much of that actually closes?"	Expected revenue from sourced pipeline using channel-specific close rates → "We sourced $6.2m in pipeline. At our 34% close rate, that's ~$2.1m in expected revenue."
Cost Per Lead (CPL)	Marketing spend / leads generated	**Cost Per Acquisition (CAC)** Total marketing spend / new customers acquired	"Low CPL doesn't mean much if the leads don't convert."	Blended CAC by channel, with CAC:LTV ratio - ideally 1:3 or better → "Paid social CAC is $2,100 vs $680 for organic search - here's our channel allocation case."

Marketing Term	What it Actually Measures	Financial Translation	"What the CFO hears"	Upgrade To
Marketing Influenced Revenue	Deals where marketing had at least one touchpoint	**Marketing Multiplier** Revenue influenced ÷ marketing spend = multiplier	"'Influenced' is a vague word. Can you define the causal contribution more precisely?"	Marketing multiplier: for every $1 in marketing spend, $X in revenue influenced, with attribution model disclosed → "Using time-decay attribution, marketing generated a 5.8x revenue multiplier."
Conversion Rate	% completing a desired action	**Funnel Efficiency Index** Revenue output ÷ leads, by funnel stage	"Conversion rate from what to what? I need to know which step is the bottleneck."	Stage-by-stage conversion with revenue impact of a 10% improvement at each stage → "Improving demo-to-proposal rate by 10% would add ~$380k to pipeline."

Retention & Lifecycle

Marketing role after the contract is signed

Marketing Term	What it Actually Measures	Financial Translation	"What the CFO hears"	Upgrade To
NPS Score	Likelihood of customer to recommend (scale 0-10)	**Revenue Risk / Expansion Indicator** NPS correlation to renewal rate + expansion ARR	"People like us. What does that mean for next year's renewals?"	Promoter → expansion → revenue rate; Detractor → churn probability and at risk ARR →"Promoters expand at 1.4x rate. Our 18 current detractors represent $310k at risk ARR."
Customer Lifetime Value (CLV/LTV)	Predicted total revenue from a customer over a relationship	**LTV:CAC Ratio** LTV / CAC (target >3.1 for B2B)	"How does LTV compare to what we're spending to acquire these customers?"	LTV:CAC by cohort and channel, with playback period in months → "Enterprise segment: LTV:CAC = 6.2:1, 14-month payback, SMB = 2.1:1 - underperforming.
Churn Rate	% of customers lost in a period	**Revenue Leakage Rate** Churned ARR + total ARR, annualized.	"Every point of churn is real revenue walking out the door."	ARR at risk + revenue cost at 1% churn improvement + marketing's role in retention programs. → "1% churn reduction = $240k ARR retained. Our CS content program contributed to a 0.4% improvement."

AI Marketing ROI

AI-powered marketing tools embed their impact inside other metrics, making ROI invisible unless you know where to look. Use this framework to isolate, measure, and present AI tool contribution in financial terms.

AI Use Case	Where Impact Happens	Financial Translation	"What the CFO hears" (Without This Framework)	How To Measure & Present
AI Content Generation	Embedded in content volume, speed, and A/B performance	**Content Cost Reduction + Conversion Lift** Hours saved x FTE cost + (Lift % / revenue per conversion)	"We're paying for an AI tool and producing more content. Are we just producing more mediocre content faster?"	Cost per asset (before/after), time-to-publish reduction, and A/B performance of AI-assisted vs. manual copy →"AI-assisted emails outperform control by 14% CTR. At scale, that's +$180k in influenced pipeline per quarter."
Predictive Lead Scoring	Embedded in MQL quality, SQL conversion rate	**Sales Efficiency Gain** Improvement in SQL→Close rate x ACV = revenue per lead improvement	"We're using AI to score leads. Sales still complains about lead quality."	SQL conversion rate before/after model, average deal size → "AI scoring improved SQL conversion by 22%. At $45k ACV, that's $1.1m more pipeline per 100 MQLs."

AI Use Case	Where Impact Happens	Financial Translation	"What the CFO hears" (Without This Framework)	How To Measure & Present
AI Ad Optimization	Embedded in ROAS, CPL, and spend efficiency	**Spend Efficiency Ratio Improvement** CPL reduction % X ACV = incremental revenue	"AI is running our ads. Who's accountable for the results?"	CPL vs pre AI baseline, ROAS difference, cost avoided by not overspending on low-intent audiences. → "AI bidding reduced CPL by 31% vs. manual, saving $62k last quarter at same lead volume."
Personalization Engine	Embedded in conversion rates, engagement, pipeline velocity	**Conversion Rate Uplift x Revenue Per Conversion** Uplift % X monthly conversions X ACV = incremental revenue	"Personalization sounds expensive and hard to measure. What did it actually generate?"	A/B test results showing personalized vs. generic conversion rate, then monetize the difference at current ACV → "Personalized landing pages convert at 6.8% vs. 4.1% control. At $550k ACV, that's $1.35M incremental ARR."
AI-Driven Attribution Model	Affects how marketing spend allocation is justified	**Budget Allocation Accuracy / Waste Reduction** Spend reallocated to high-ROI channels x ROI improvements	"You're using AI to tell us where to spend our money on AI?"	Show model accuracy improvements vs. last-touch, and dollars reallocated to higher-performing channels as a result → "AI attribution flagged $180K of spend in underperforming channels, reallocated to paid search, improving blended ROAS by 1.4%."

"The CMOs who win budget fights aren't the ones with the most data. They're the ones who answer the question the CFO is silently asking: for every dollar we give marketing, how much revenue do we get back — and how confident are you in that number?"

The Golden Ratio to Know

A healthy B2B marketing program targets an LTV:CAC ratio of 3:1 or better, with a CAC payback period under 18 months. If you can't state these numbers for your top 3 acquisition channels, that's the first thing to fix before your next CFO meeting.

The Golden Ratio to Know

Never lead with: impressions, total followers, "pieces of content produced," open rates in isolation, or total MQL volume. These are activity metrics, not outcome metrics. **CFOs interpret them as evidence that marketing is a cost center, not a growth driver.**

The Golden Ratio to Know

AI ROI is real but imprecise. **Acknowledge measurement limitations upfront**; it builds trust. Say: "Here's our before/after with the same methodology. We can't isolate AI as the sole variable, but directionally, the data is consistent." CFOs respect honesty over false precision.

LOCOMOTIVE

locomotive.agency